

**ENVIRONMENT DIRECTORATE
ENVIRONMENT POLICY COMMITTEE
TASK FORCE FOR THE IMPLEMENTATION OF THE ENVIRONMENTAL ACTION
PROGRAMME FOR CENTRAL AND EASTERN EUROPE, CAUCASUS AND CENTRAL ASIA**

**КРАТКИЙ ПРОТОКОЛ ЕЖЕГОДНОЙ ВСТРЕЧИ СРГ ПДООС
(20-21 октября 2011 г., Кишинев, Республика Молдова)**

Проект данного документа был распространен среди участников встречи для утверждения путем письменной процедуры. Замечания и комментарии по данному документу не поступали. Таким образом, настоящий документ представляет собой окончательную версию краткого протокола Кишиневской встречи СРГ ПДООС 2011 г.

ТРЕБУЕМОЕ ДЕЙСТВИЕ: Для информации.

За дополнительной информацией просьба обращаться к господину Брендану Гиллеспи, Отдел по анализу и оценке состояния окружающей среды Директората по охране окружающей среды, тел. +33 1 45 24 93 02, факс: +33 1 44 30 61 83, эл. адрес: brendan.gillespie@oecd.org



ЕЖЕГОДНАЯ ВСТРЕЧА СРГ ПДООС

20-21 октября 2011 г., Кишинев

Краткий протокол

Общая информация о встрече

1. Состоявшаяся в Кишиневе ежегодная встреча Специальной рабочей группы по реализации Программы действий по охране окружающей среды (СРГ ПДООС) была организована непосредственно после Седьмой встречи министров «Окружающая среда для Европы» (21-23 сентября 2011 г.) и ознаменовала собой начало нового цикла работ СРГ ПДООС. Во встрече принимали участие государственные должностные лица из восьми стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) и семи государств-членов ОЭСР. Кроме того, присутствовали представители Европейской комиссии и Европейской экономической комиссии ООН (ЕЭК ООН), а также сообщества НПО и пяти региональных экологических центров (РЭЦ) (см. список участников в приложении 2). Принимающей стороной встречи выступало Министерство окружающей среды Молдовы, РЭЦ Молдовы оказывал техническое содействие в организации встречи.

Вступительное слово

2. Сопредседатель СРГ ПДООС, г-н Юрген Кайнхорст (Германия), открыл встречу, поприветствовав участников и сообщив им о продлении мандата СРГ ПДООС на Конференции министров в Астане¹.

3. Г-н Родион Бажуряну, заместитель министра окружающей среды Молдовы, поприветствовал участников от имени принимающей стороны. Г-н Бажуряну высоко оценил результаты, достигнутые СРГ ПДООС, в частности проекты, реализованные в Молдове. Он подчеркнул заинтересованность своей страны в продолжении этой работы и необходимость расширения межотраслевого сотрудничества, в частности с министерствами экономики и министерствами финансов.

Принятие краткого протокола Берлинской встречи СРГ ПДООС и повестки дня встречи в Кишиневе

4. СРГ ПДООС:

- приняла к сведению, что краткий протокол предыдущей встречи СРГ ПДООС, состоявшейся 12-13 мая 2011 г. в Берлине, [ENV/EPOC/EAP/M(2011)2] был принят в рамках письменной процедуры;
- приняла к сведению перечень документов [ENV/EPOC/EAP/A(2011)3] и приняла проект повестки дня без изменений.

¹ Декларация министров, принятая в Астане, гласит, что министры «...приветствуют работу Специальной рабочей группы по реализации Программы действий по охране окружающей среды и [...] предлагают Организации экономического сотрудничества и развития продолжать эту работу, в том числе по темам настоящей конференции, в сотрудничестве с РЭЦ и другими партнерами» (ECE.ASTANA.CONF/2011/2/Add.1).

Подведение итогов по проектам предыдущего цикла работы

5. СРГ ПДООС:

- приняла к сведению презентацию Секретариата ОЭСР о проектах СРГ ПДООС, завершившихся после Берлинской встречи, в частности о проектах по рациональному природопользованию, экологической ответственности и укреплению потенциала в сфере охраны окружающей среды;
- приняла к сведению презентацию г-жи Малак Шукуровой, исполнительного директора РЭЦа Кавказа, о недавно завершившихся проектах РЭЦов ВЕКЦА².

Выборы сопредседателей и членов Бюро СРГ ПДООС

6. СРГ ПДООС:

- приняла к сведению презентацию г-на Брендана Гиллеспи из Секретариата СРГ ПДООС, который вновь обозначил критерии номинирования кандидатов в Бюро и проинформировал СРГ ПДООС о кандидатах на должности сопредседателя и вице-председателей Бюро;
- назначила следующих новых сопредседателей и членов Бюро из числа номинированных кандидатов:

<u>Сопредседатели</u>	г-н И. Маткава (Грузия)	г-н Й. Кайнхорст (Германия)
<u>Вице-председатели</u>	г-н Г. Шалару (Молдова)	г-н М. Путанен (Финляндия)
	г-н Р. Бултриков (Казахстан)	г-н Й. Опем (Норвегия)
	г-н А. Шеховцов (Россия)	г-н Г. Константин (Румыния)
	г-жа Н. Трофименко (Украина)	г-жа М. Рон-Броссар (Швейцария)
	г-н Р. Маматкулов (Узбекистан)	

- приняла к сведению, что одна должность со стороны стран-членов ОЭСР/ЕС остается вакантной;
- выразила признательность за работу членам Бюро, завершившим выполнение своих функций: г-ну Симону Папяну (Армения), г-же Анн-Бритт Илинен (Финляндия), г-же Нино Тхилава (Грузия), г-ну Анатолию Дерновому (Казахстан), г-же Хелене Чижковой (Чешская Республика) и г-ну Эдвину Кенингу (Нидерланды).

² Это касается, в частности, окончательной доработки отчета «Анализ действующих систем и методов действующей практики привлечения к экологической ответственности и оценки экологического ущерба в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА)».

Основные итоги Конференции министров «Окружающая среда для Европы» в Астане и последующая работа

7. СРГ ПДООС:

- приняла к сведению основные итоги Конференции министров в Астане, кратко изложенные в Декларации министров, принятой в Астане [ECE/ASTANA.CONF/2011/2/Add.1], и в документе «Итоги дискуссий, подведенные председателем Конференции» [ECE/ASTANA.CONF/2011/2/Add.2];
- приняла к сведению представление ОЭСР/СРГ ПДООС в рамках обязательств по Астанинским предложениям относительно действий по воде [ECE/ASTANA.CONF/2011/5];
- приняла к сведению выступление г-жи Людмилы Шабановой, руководителя управления «Зеленый мост» (Казахстан) [ECE/ASTANA.CONF/2011/6];
- приняла к сведению презентацию секретариата ОЭСР о роли и участии СРГ ПДООС в Конференции в Астане, в частности об опубликовании двух отчетов-флагманов³ и нескольких информационных документов, выступлении на пленарном заседании руководителя Директората по охране окружающей среды ОЭСР, проведении секретариатом ОЭСР круглых столов по водным ресурсам и «зеленой» экономике, его участии в подготовке документа «Итоги дискуссий, подведенные председателем Конференции», участии в организации тематической секции в рамках Водной инициативы Европейского Союза, а также о запуске перед конференцией новой веб-страницы (www.oecd.org/env/eap);
- приняла к сведению презентации г-жи Людмилы Киктенко (РЭЦ Центральной Азии) о роли РЭЦов ВЕКЦА в конференции, в частности об их вкладе в подготовку отчета «Оценка оценок» [ECE/ASTANA.CONF/2011/8];
- признала и приветствовала вклад, внесенный как Секретариатом ОЭСР/СРГ ПДООС, так и РЭЦами ВЕКЦА в Конференцию в Астане;
- предложила Секретариату ОЭСР/СРГ ПДООС участвовать в подготовке региона к Рио+20 в рамках ЕЭК ООН, благодаря чему достижения СРГ ПДООС станут более заметными на международном уровне.

Специальная сессия, посвященная «зеленому» росту: проблемы и приоритеты дальнейшей работы в странах ВЕКЦА

8. СРГ ПДООС:

- приняла к сведению представленный Секретариатом отчет ««Зеленый» рост и природоохранное управление в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии» ОЭСР/СРГ ПДООС [ENV/EPOC/EAP(2011)7] и предложила участникам до 4 ноября 2011 г. представить письменные комментарии к отчету;

³ Двумя отчетами-флагманами являются: (i) «Десять лет реформы сектора водоснабжения и водоотведения в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии» и (ii) «Государственные финансы и «зеленый» рост в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии».

- приняла к сведению презентации участников из стран ВЕКЦА об осуществляемой в настоящее время деятельности по поддержке «зеленого» роста на национальном и региональном уровне и различных подходах к такой деятельности, зависящих по большей части от специфики страны;
- согласилась с тем, что созданная ОЭСР аналитическая основа по «зеленому» росту⁴, равно как и связанная с ней работа ЮНЕП и ЮНЕСКАП служат полезными источниками для работы стран ВЕКЦА в этой сфере;
- приняла к сведению резюме дискуссии, сделанное секретариатом (см. приложение 1).

Программа работы после Астаны и связанные с ней финансовые вопросы

9. СРГ ПДООС:

- приняла к сведению представленные секретариатом ОЭСР измененные варианты долгосрочной (на 2012-2015 гг.) программы работ [ENV/ЕРОС/ЕАР(2011)4/REV1] и программы работ и бюджета на 2012 г. [ENV/ЕРОС/ЕАР(2011)5/REV1], доработанные с учетом дискуссии, состоявшейся на предыдущей встрече СРГ ПДООС в Берлине;
- в целом одобрили эти два документа как основу для дальнейшей работы и дали рекомендации по ряду других вопросов, которые следует охватить в ходе дальнейшей работы;
- в частности, участники предложили, чтобы при разработке программы по «зеленому» росту была учтена дискуссия, состоявшаяся в ходе специального заседания (см. приложение 1), и что в 2012 г. должна получить развитие деятельность по передаче технологий странам ВЕКЦА и укреплению потенциала стран ВЕКЦА, с тем чтобы облегчить их доступ к международным механизмам финансирования, связанным с климатом и другими вопросами;
- призвала секретариат ОЭСР/СРГ ПДООС активизировать сотрудничество и усилить синергизм с программой ЕЭК ООН «Оценка результативности природоохранной деятельности», в частности в свете предстоящего начала ее третьего цикла, в котором вопрос «зеленого» роста будет играть видную роль;
- призвала ОЭСР/СРГ ПДООС изучить возможный синергизм с работой инициативы «Зеленый мост»;
- приняла к сведению сделанную от имени РЭЦов ВЕКЦА презентацию г-на Андрея Терентьева из РЭЦа России о приоритетных направлениях дальнейшей работы после Конференции министров в Астане и необходимом для этой цели финансировании;
- призвала ОЭСР и РЭЦы ВЕКЦА определить направления эффективного сотрудничества в ходе реализации программы работ СРГ ПДООС.

⁴ Эта основа обозначена в двух недавно опубликованных отчетах ОЭСР: (i) «На пути к «зеленому» росту» и (ii) «На пути к «зеленому» росту: Оценка прогресса. Индикаторы ОЭСР».

Даты и место проведения следующей встречи СРГ ПДООС

10. СРГ ПДООС:

- договорилась о проведении следующей встречи СРГ ПДООС в сентябре-октябре 2012 г., обратилась в секретариат с просьбой предложить ее даты и приветствовала предварительную заинтересованность Норвегии выступить принимающей страной этой встречи⁵.

Прочие вопросы и закрытие встречи

11. СРГ ПДООС:

- приняла к сведению, что вся документация встречи, в том числе презентации в формате Power Point, будут опубликованы на постоянной основе на интернет-сайте Community СРГ ПДООС (<https://community.oecd.org/community/eap>);
- выразила благодарность молдавскому правительству за то, что оно выступило принимающей стороной встречи.

⁵ Норвегия подтвердила готовность выступить принимающей стороной встречи в Осло.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1: КЛЮЧЕВЫЕ ВОПРОСЫ, ОБСУЖДАВШИЕСЯ НА СПЕЦИАЛЬНОМ ЗАСЕДАНИИ ПО «ЗЕЛЕНОМУ» РОСТУ В ВЕКЦА

Участники согласились с тем, что созданная ОЭСР аналитическая основа по «зеленому» росту, равно как и связанная с ней работа ЮНЕП и ЮНЕСКАП служат полезными источниками для дальнейшей работы в этой сфере. Хотя терминология и определения этих организаций несколько отличаются, их работу объединяет общность ряда ключевых вопросов, в частности:

- цель продвижения роста на принципах экологической устойчивости;
- признание того, что зеленый рост служит способом осуществления более долгосрочной цели устойчивого развития;
- упор на природные активы как факторы производства и на то, что причинение ущерба этим активам и их истощение негативно сказываются на экономическом росте;
- констатация того, что преследование целей экологической политики связано не только с затратами, но и с экономической выгодой в виде повышения производительности, конкурентоспособности и создания новых рабочих мест.

Участники подчеркнули важность создания соответствующих показателей «зеленого» роста. ВВП служит надлежащим показателем экономического роста с точки зрения объема материального производства экономики. Однако в нем не учитываются истощение природных ресурсов и влияние окружающей среды на здоровье населения. Это принципиально важно, поскольку используемой системой показателей часто определяется то, что является объектом управления.

Представители ряда делегаций (Украины, РЭЦа Кавказа, РЭЦа Центральной Азии, Казахстана, Грузии и Узбекистана) рассказали о беспроигрышных мерах стратегиях, призванных достигнуть цели как экономической, так и экологической политики. Данные стратегии касаются главным образом энергоэффективности и более чистого производства. Имеется признание того, что рынки сами по себе не создают беспроигрышных возможностей и что для достижения потенциального экономического и экологического положительного эффекта необходимо преодолевать различные препятствия. Как правило, эти препятствия связаны с информацией, образованием, подготовкой персонала и финансами. Меры политики в этих сферах обычно направлены на малые и средние предприятия из-за их более ограниченного потенциала и ресурсов по сравнению с более крупными предприятиями.

Обсуждалась роль экологической политики в стимулировании «зеленого» роста. В разработанной ОЭСР с учетом опыта стран ОЭСР Стратегии зеленого роста говорится о том, что четкие и амбициозные основы экологической политики являются важнейшим элементом стратегий «зеленого» роста. В странах, таких как Германия и Япония, принятые жесткие экологические стратегии послужили стимулом к развитию технологий, ставших конкурентоспособными на международном уровне. Участник из Грузии подчеркнул важность среды. Главным приоритетом его правительства является поощрение роста, и оно надеется на поддержку «зеленого» роста без дополнительных издержек для производственно-коммерческого сектора. Эти вопросы должны стать предметом дальнейшего обсуждения и анализа.

Важную роль в поддержке «зеленого» роста должна играть экономическая и отраслевая политика. Одним из ее элементов является упразднение или реформирование субсидий, причиняющих вред окружающей среде. К их числу относятся субсидии на энергоресурсы, сельское хозяйство и воду (в том числе их освобождение от налогообложения). Участник из Грузии сообщил о том, что правительство его страны упразднило все субсидии. Молдова доложила об изучении субсидий, причиняющих вред окружающей среде, с целью их сокращения. Непростую задачу представляет собой выявление субсидий и определение их размера. Еще одним препятствием в этой связи являются негативные социальные последствия в случае повышения тарифов на энергоресурсы и воду или внезапного прекращения поддержки фермеров. Во многих странах ОЭСР проводится политика поддержки сравнительно малоимущих слоев населения, гарантирующая им, например, дальнейшее водоснабжение или энергоснабжение, если более высокие тарифы станут для них финансово недоступными.

Молдова и РЭЦ Центральной Азии привели примеры работы по интернализации природоохранных затрат в цены и созданию, таким образом, более сильных экономических стимулов к охране окружающей среды. В Молдове ведется работа по оценке возможного реформирования экологических налогов. РЭЦ Центральной Азии работает над платежами за эксплуатацию экосистем.

По мнению участников встречи, чистые технологии служат действенным способом достижения экологических и экономических целей и поддержки «зеленого» роста. Участники подчеркнули, что чистые технологии не обязательно зависят от развития сложного и дорогостоящего инновационного потенциала. Большой положительный эффект могут оказывать и существующие технологии. Была высказана мысль о том, что целесообразно продолжить работу в этом направлении. В частности, можно изучить конкретные механизмы передачи технологий и их эффективность применительно к странам ВЕКЦА. Это станет основой для разработки предложений по наилучшей адаптации таких механизмов к потребностям стран ВЕКЦА.

Создание инфраструктуры, связанной с охраной окружающей среды, в частности инфраструктуры водоснабжения и водоотведения, представляет собой ключевой компонент «зеленого» роста. Надежное водоснабжение и базовое водоотведение удовлетворяют основные потребности человека. Сельское хозяйство, энергетика, обрабатывающая промышленность и другие секторы крайне зависят от надежного снабжения качественной водой. В связи с изменением климата возникают новые потребности капиталовложений в инфраструктуру аккумуляции воды и прочую инфраструктуру. Участники отметили, что для охвата этой более масштабной повестки дня СРГ ПДООС расширит рамки своей деятельности. Несколькими участниками были подчеркнуты возможности, связанные с международными механизмами финансирования на цели сокращения выбросов газов, изменяющих климат, и то, что СРГ ПДООС могла бы помочь странам ВЕКЦА в более успешном получении такого финансирования.

Наконец, представитель НПО подчеркнул, что поощрение «зеленого» роста имеет важный международный аспект. Иногда выражается озабоченность – часто преувеличенная – тем, что экологическая политика является одной из форм «зеленого» протекционизма или побуждает предприятия перемещать свою деятельность на территории, на которых действует менее жесткая экологическая политика. Кроме того, поддержка государством того или иного сектора искажает конкуренцию и может стать предметом споров в рамках ВТО. Поэтому участники сошлись во мнении о том, что при рассмотрении политики «зеленого» роста следует помнить о его международном аспекте.

На специальном заседании были сделаны следующие презентации:

- «Поощрение «зеленого» роста в Грузии» г-на Ираклия Маткавы, заместителя министра экономики;
- «Поощрение экологических инноваций, энергоэффективности и ресурсоэффективности в Украине» г-жи Людмилы Мусиной, советника министра экономики, бывшего заместителя министра экономики Украины;
- «Работа по проведению нового поколения реформы природоохранных финансов в Молдове» г-жи Татьяны Плешко, старшего советника Министерства окружающей среды;
- «Торговля и окружающая среда и реформа субсидий в ВЕКЦА» г-жи Ольги Понизовой, Европейский Эко-Форум;
- «Проблемы и возможности введения платежей за эксплуатацию экосистем в Центральной Азии» г-жи Людмилы Киктенко, Региональный экологический центр Центральной Азии;
- «Повышение экологической результативности сектора МСП Кавказа» г-жи Малак Шукуровой, исполнительного директора РЭЦа Кавказа;
- «Введение в действие «зеленой» экономики в Узбекистане» г-на Артура Мустафина, заместителя председателя Комитета по охране окружающей среды Ташкента;
- «Стратегия зеленого роста Казахстана» г-жи Людмилы Шабановой, руководителя управления «Зеленый мост».

ПРИЛОЖЕНИЕ 2. СПИСОК УЧАСТНИКОВ

AZERBAIJAN

Mr. Kenan KERIMLI
Senior Advisor
Environmental Policy Division
Ministry of Ecology and Natural Resources
of the Republic of Azerbaijan
B.Aghayev str. 100 A
AZ 1073 Baku

CZECH REPUBLIC

Mr. Lukas POKORNY
Department of Multilateral Relations
Ministry of the Environment (MOE)
VRSOVICKA 65
100 10 Prague 10

FINLAND

Mr. Martti POUTANEN
Counsellor
International Affairs Unit, Bilateral and Regional
Cooperation
Ministry of the Environment
P.O. Box 35
FIN-00023 GOVERNMENT

GEORGIA

Mr. Irakli MATKAVA
Deputy Minister
Ministry of Economy and Sustainable Development of Georgia
Chanturia 12
0108 Tbilisi

Mr. Tornike PHULARIANI
Head of Environmental Policy Division
Ministry of Environment Protection
6 Gulua str.,
0114 Tbilisi
Georgia

GERMANY

Mr. Jürgen KEINHORST
Head of division of cooperation with CEE and NIS
Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation
and Nuclear Safety
Köthener str. 2-3
10963 Berlin

Ms. Marie-Louise VON MÜNCHHAUSEN
Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation
and Nuclear Safety (BMU)
Köthener str. 2-3
10963 Berlin
Germany

KAZAKHSTAN

Ms. Lyudmila SHABANOVA
Head of Green Bridge Office
Ministry of Environment
11/1 Orynbor str.
Astana 00001

KYRGYZSTAN

Ms. Ekaterina SAKHVAEVA
Senior Advisor
State Water Committee
Bishkek

MOLDOVA

Mr. Rodion BAJUREANU
Deputy Minister of Environment
Str. Cosmonauților 9
2005 Chișinău

Ms. Maria NAGORNII
Ministry of Environment of Moldova
Str. Cosmonauților 9
2005 Chișinău

Ms. Tatiana PLESCO
Consultant
Ministry of Environment of Moldova
Str. Cosmonauților 9
2005 Chișinău

Ms. Lilia TABAN
Head of Unit
Ministry of Finance
7, Cosmonautilor St.
MD-2005 Chisinau

THE NETHERLANDS

Mr. Edwin KONING
Senior Policy Adviser
Ministry of Infrastructure and Environment
Rijnstraat 8 P.O. Box 20951 ICP 670
2500 EZ The Hague

NORWAY

Mr. Jon OPEM
Senior Adviser
Ministry of the Environment
P.O. Box 8013
Dep. N-0030 Oslo

RUSSIAN FEDERATION

Ms. Elena PERSHINA
Deputy Chief of Unit
Centre for International Projects under the Ministry of
Environment and Natural Resources
58B Pervomayskaya Str.,
Moscow, Russia

SWEDEN

Ms. Ann-Sofi ISRAELSON
Senior Adviser
Swedish Environmental Protection Agency
Valhallavägen 195
SE-106 48 Stockholm
Sweden

SWITZERLAND

Ms. Martine ROHN-BROSSARD
Deputy Head of Section Europe, Trade and Development
Federal Office for the Environment FOEN,
International Affairs Division
CH - 3003 Berne

UKRAINE

Ms. Liudmyla MUSINA
Advisor to the Minister
Ministry of Economy of Ukraine
12/2 Grushevskogo St.
01601 Kyiv

Ms. Nataliya TROFYMENKO
Deputy Director
Ministry of Ecology and Natural Resources
35 Uritskogo
Kiev
Ukraine

UZBEKISTAN

Mr. Artur MUSTAFIN
Deputy Chairman of Tashkent City Committee
State Committee For Environment Protection
7 Bunyodkor avenue
100043 Tashkent

EUROPEAN UNION

Mrs. Dagmar Behrendt KALJARIKOVA
Project Manager for Environment, Transport and Energy,
Operations Section
Delegation of the European Union to Moldova
12 Kogalniceanu Str,
MD 2001, Chisinau, Moldova

Mr. Cornel RISCANU
Project manager
Social Protection, Health, Education and Youth
The Delegation of the European Union to
the Republic of Moldova
12 Kogalniceanu Str.,
MD 2001, Chisinau, Moldova

**UN Economic
Commission for Europe (UNECE)**

Mr. Antoine NUNES
Head of the Environmental Performance Review Programme
UNECE
Palais des Nations, office 325
CH-1211 Geneva
Switzerland

Mr. George GEORGIADIS
Economic Affairs Officer, Environmental Performance
Reviews
UNECE
Palais des Nations, office 413
CH-1211 Geneva
Switzerland

European Eco-Forum

Ms. Olga PONIZOVA
Coordinator
37-61, Sheremetievskaja Str.
Moscow 127521
The Russian Federation

Mr. Alexei ANDREEV
17/4, Dimo Str., office 22
Chisinau
Republic of Moldova

REC CAUCASUS

Ms. Malak SHUKUROVA
Deputy Executive Director
23, Chavchavadze Ave.
Tbilisi 380062 Georgia

**REC FOR CENTRAL AND
EASTERN EUROPE**

Mr. Ottó András SZABÓ
Regional Director
Ady Endre Str. 9-11, 2000 Szentendre, Hungary

**REC FOR CENTRAL ASIA
(CAREC)**

Ms. Lyudmila KIKTENKO
Coordinator
40, Orbita-1
050043 Almaty
Kazakhstan

REC MOLDOVA

Ms. Elena TOFAN
Environmental Consultant
Mateevici Str., 31
Chişinău
Republic of Moldova

REC RUSSIA

Mr. Andrei TERENCEV
Deputy Executive Director
Russian Regional Environmental Centre
Marosejka str., 7/8, bld.1
Moscow 101000
Russian Federation

**OECD / EAP TASK
FORCE SECRETARIAT**

Mr. Brendan GILLESPIE
Head
Environmental Performance
and Information Division
Environment Directorate OECD
2, rue André Pascal
75775 Paris Cedex 16
France

Ms. Angela BULARGA
Principal Administrator
Environmental Performance
and Information Division
Environment Directorate OECD
2, rue André Pascal
75775 Paris Cedex 16
France

Mr. Xavier LEFLAIVE
Principal Administrator
Environmental Performance
and Information Division
Environment Directorate OECD
2, rue André Pascal
75775 Paris Cedex 16
France

Ms. Nelly PETKOVA

Project Manager
Environmental Performance and Information Division
Environment Directorate OECD
2, rue André Pascal
75775 Paris Cedex 16
France

Mr. Shukhrat ZIYAVIDDINOV

EAP TF Events Manager
Environmental Performance and Information Division
Environment Directorate OECD
2, rue André Pascal
75775 Paris Cedex 16
France

INTERPRETERS

Ms. Natalia CIUMACENCO

128, Stefan Cel Mare Bd., Appt. 19
MD 2012 Chisinau
The Republic of Moldova

Ms. Tatiana DURIMANOVA

43, Bucuresti Str., Appt. 11
Chisinau
The Republic of Moldova